31973L0361

5.12.1973. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 335/51

PADOMES DIREKTĪVA

(1973. gada 19. novembris)

par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz stiepļu tauvu, ķēžu un āķu sertificēšanu un marķēšanu

(73/361/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 100. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu,

tā kā vairākās dalībvalstīs dažas stiepļu tauvas, ķēdes un āķi, ko izmanto celšanai un pārvadāšanai, ir jāsertificē un jāmarķē; tā kā šie noteikumi dažādās dalībvalstīs atšķiras; tā kā šīs atšķirības traucē tirdzniecību Eiropas Ekonomikas kopienā;

tā kā šos šķēršļus kopējā tirgus izveidē un darbībā var samazināt, pat novērst, visās dalībvalstīs pieņemot vienādus noteikumus par stiepļu tauvu, ķēžu un āķu sertificēšanu un marķēšanu, papildu esošajiem valstu noteikumiem vai to vietā;

tā kā šī direktīva aprobežojas ar noteikumiem par stiepļu tauvu, ķēžu un āķu sertificēšanu un marķēšanu; tā kā sertificēšana un marķēšana ļaus ceļamierīču ražotājiem un lietotājiem cita starpā uzzināt šo stiepļu tauvu, ķēžu un āķu parametrus; tā kā turklāt direktīvās, ko turpmāk pieņems attiecībā uz dažādu ceļamierīču uzbūves prasībām, būs noteikumi par stiepļu tauvu, ķēžu un āķu konkrētu izmantošanu;

tā kā tehnikas attīstība liek ātri pielāgot ceļamierīču un aprīkojuma tehniskos noteikumus; tā kā, lai atvieglinātu šajā nolūkā vajadzīgo pasākumu izpildi, ir jānosaka, kā panākt ciešu sadarbību starp dalībvalstīm un Komisiju komitejā, lai pielāgotu direktīvas tehnikas attīstībai un likvidētu tehniskus šķēršļus Kopienas iekšējā tirdzniecībā ceļamierīču un aprīkojuma nozarē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Šī direktīva attiecas uz ceļamierīcēm, izņemot:

— ceļamierīces, kas nav jaunas,

— ceļamierīces, ko izmanto uz kuģiem un dzelzceļiem, trošu dzelzceļiem un trošu ceļiem.

Šajā direktīvā par ceļamierīcēm dēvē stiepļu tauvas, apaļtērauda ķēdes un āķus, kas paredzēti aprīkojumam, ko izmanto celšanai un mehāniskai pārvietošanai.

2. pants

1. Dalībvalstis nedrīkst aizliegt vai ierobežot 1. pantā minēto ceļamierīču laišanu tirdzniecībā sertificēšanas vai marķējuma dēļ, ja tām ir sertifikāts un marķējums, kas atbilst pielikuma noteikumiem.

2. Tomēr, ja kāda dalībvalsts konstatē, ka kādas ceļamierīces parametri, jo īpaši obligātie parametri, neatbilst sertifikātā minētajiem, tā var apturēt šīs ceļamierīces laišanu tirgū. Tā nekavējoties informē pārējās dalībvalstis un Komisiju, paziņojot sava lēmuma iemeslus.

Ja kāda dalībvalsts apstrīd iepriekšminēto pasākumu pamatojumu, attiecīgā dalībvalsts cenšas izšķirt šo strīdu.

Par to informē Komisiju. Komisija, ciktāl ir vajadzīgs, sāk atbilstīgas apspriedes, lai panāktu atrisinājumu.

3. pants

Dalībvalstis var pieprasīt, ka to teritorijā laikā, kad ierīces piedāvā un pārdod tiešajam patērētājam, sertificēšana un marķējums, kas noteikts šajā direktīvā, ir jāizsaka ar starptautiski pieņemtiem simboliem vai arī šo valstu valodā.

4. pants

1. Ar šo ir izveidota komiteja (turpmāk "Komiteja"), lai pielāgotu tehnikas attīstībai tās direktīvas, kuras attiecas uz tehnisko šķēršļu likvidāciju tirdzniecībā ar ceļamierīcēm un aprīkojumu. Komitejā ietilpst dalībvalstu pārstāvji un Komisijas pārstāvis, kas ir priekšsēdētājs.

2. Komiteja apstiprina savu reglamentu.

3. Vajadzīgos grozījumus, lai pielāgotu tehnikas attīstībai pielikuma noteikumus, pieņem saskaņā ar 5. pantā noteikto kārtību.

5. pants

1. Ja jāievēro šajā pantā noteiktā procedūra, jautājumus Komitejai iesniedz priekšsēdētājs vai nu pēc savas iniciatīvas, vai pēc dalībvalstu pārstāvju pieprasījuma.

2. Komisijas pārstāvis iesniedz Komitejai to pasākumu projektu, kas jāpieņem. Ievērojot jautājuma steidzamību, Komiteja priekšsēdētāja noteiktajā termiņā sniedz atzinumu par projektu. Atzinumus pieņem ar četrdesmit vienas balss vairākumu, un dalībvalstu balsis vērtē tā, kā paredzēts Līguma 148. panta 2. punktā. Priekšsēdētājs nebalso.

3. a) Komisija pieņem paredzētos pasākumus, ja tie ir saskaņā ar Komitejas atzinumu;

b) ja paredzētie pasākumi nesaskan ar Komitejas atzinumu vai ja atzinums nav pieņemts, Komisija bez kavēšanās ierosina Padomei pasākumus, kas jāpieņem. Padome lemj ar kvalificētu balsu vairākumu;

c) ja Padome trīs mēnešu laikā pēc priekšlikuma iesniegšanas nav pieņēmusi lēmumu, ierosinātos pasākumus pieņem Komisija.

6. pants

1. Dalībvalstis ievieš vajadzīgos noteikumus, lai piemērotos šīs direktīvas prasībām astoņpadsmit mēnešu laikā pēc tās izziņošanas, un informē par to Komisiju.

2. Dalībvalstis nodrošina to, ka tiesību aktus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva, dara zināmus Komisijai.

7. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1973. gada 19. novembrī

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

Ib FREDERIKSEN

PIELIKUMS

1. **Vispārīgi noteikumi**

1.1. Katram stiepļu tauvas un ķēdes gabalam un katram āķim ir jābūt marķētam vai, ja to nav iespējams marķēt, pie tā ir jābūt droši piestiprinātai plāksnītei vai gredzenam, uz kura ir informācija par ražotāju vai viņa pilnvaroto pārstāvi, kas ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, kā arī atbilstīgo sertifikātu numuriem (sk. 2.1., 3.1. un 4.1. punktu).

1.2. Ražotājs vai viņa pilnvarotais pārstāvis, kas ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, nodrošina, ka katrs stiepļu tauvas un ķēdes gabals, kā arī katrs āķis atbilst sertifikātā minētajiem parametriem (sk. 2.1., 3.1. un 4.1. punktu).

2. **Noteikumi par stiepļu tauvām**

2.1. Ražotājam un viņa pilnvarotajam pārstāvim, kas ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, par katru stiepļu tauvu ir jāizdod sertifikāts, kurā ir vismaz šāda informācija:

a) obligāta informācija:

— ražotāja vai viņa pilnvarota pārstāvja, kurš ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, vārds vai nosaukums un adrese,

— stiepļu tauvas nominālais diametrs,

— piegādātās stiepļu tauvas garums,

— vidējais svars metrā,

— kabeļa veids un novietojuma virziens (novietojums pa labi vai pa kreisi, iepriekš sagatavots vai nesagatavots, krustisks vai Langa novietojums),

— kabeļa novietojuma garums,

— uzbūve (stiepļu tauvas sastāvs, stiepļu tauvas serdes veids un sastāvs, dzīslu skaits, stiepļu skaits); pievieno šķērsgriezuma attēlu ar galvenajiem izmēriem,

— tērauda parametri (šķira vai kvalitāte),

— stiepļu nominālā stiepes izturība,

— stiepļu tauvas zemākā praktiskā pretestība lūzumam zem sprieguma,

— stiepļu tauvas minimālā praktiskā stiepes izturība,

— informācija par aizsardzības veidu pret iekšējo un ārējo koroziju (cinkošanas gadījumā jānorāda cinka pārklājuma kvalitāte),

— sertifikāts, ka stiepļu tauva ir izgatavota vienā gabalā un ka tās parametri ir nemainīgi visā tās garumā,

— informācija par stiepes pārbaudes, pārbaudes ar griešanu un ar liekšanu veidu, metodēm un rezultātiem,

— temperatūras ierobežojumi stiepļu tauvas izmantošanai,

— apkope un norādes par pārbaudēm;

b) informācija, ja vajadzīgs:

— ja stiepļu tauva ir izgatavota saskaņā ar valsts vai starptautiskiem standartiem, norāda šo standartu.

3. **Noteikumi par apaļtērauda ķēdēm**

3.1. Ražotājam un viņa pilnvarotajam pārstāvim, kas ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, par katru ķēdi ir jāizdod sertifikāts, kurā ir vismaz šāda informācija:

a) obligāta informācija:

— ražotāja vai viņa pilnvarota pārstāvja, kurš ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, vārds vai nosaukums un adrese,

— ķēdes parametri (nominālais posma garums un platums, stieples diametrs, ziņas par ķēdes kalibrēšanu); pievieno vismaz divu posmu attēlu, norādot maksimālās pielaides,

— piegādātās ķēdes garums,

— vidējais svars metrā,

— posmu savienojuma paņēmiens (kalts vai elektrometināts),

— pierādījuma pārbaudes slodzes vērtība, ko piemēroja visai ķēdei pēc termiskās apstrādes,

— ķēdes minimālā praktiskā stiepes izturība normālā temperatūrā,

— ķēdes minimālā praktiskā stiepes izturība lietošanas temperatūrā,

— ķēdes proporcionāla izstiepšana, laužot zem spiediena,

— ķēdes materiāla parametri (piemēram, šķira vai kvalitāte),

— piemērotais termiskās apstrādes veids vai termiskās apstrādes veids, ko vajadzības gadījumā vēlāk piemēros ražotājs vai specializēts uzņēmums,

— informācija par stiepjamības pārbaudes veidu, metodēm un rezultātiem,

— ķēdes izmantošanas temperatūras ierobežojumi,

— apkope un norādes par pārbaudēm;

b) informācija, ja vajadzīgs:

— ja ķēde ir izgatavota saskaņā ar valsts vai starptautiskiem standartiem, norāda šo standartu,

— ja ķēdei ir veikta īpaša termiskā apstrāde, pievieno paziņojumu "par visu veidu termisko apstrādi konsultēties ar ražotāju vai viņa pilnvaroto pārstāvi".

3.2. Katram divdesmitajam posmam vai vienam posmam metrā, atkarībā no īsākā attāluma, ir jābūt skaidri salasāmam un pastāvīgam kvalitātes marķējumam saskaņā ar valsts vai starptautisku standartu. Marķējuma izmēri ir šādi:

Ķēdes nominālais izmērs milimetros	Apzīmējumu izmērs milimetros
līdz 12,5 (ieskaitot)	3
12,5–26 (ieskaitot)	4,5
vairāk par 26	6

4. **Noteikumi attiecībā uz āķiem**

4.1. Ražotājam un viņa pilnvarotajam pārstāvim, kas ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, par katru āķu partiju vai pēc lietotāja lūguma par katru āķi ir jāizdod sertifikāts, kurā ir vismaz šāda informācija:

a) obligāta informācija:

— ražotāja vai viņa pilnvarota pārstāvja, kurš ir reģistrēts Eiropas Ekonomikas kopienā, vārds vai nosaukums un adrese,

— āķa veids,

— izmēri,

— ja āķis ir izgatavots saskaņā ar valsts vai starptautiskiem standartiem, sniedz norādes,

— ja āķis nav izgatavots saskaņā ar valsts vai starptautiskiem standartiem:

— slodze, kas paver pietiekami plašu spraugu, lai atbrīvotu šo kravu, vai arī slodze, kas salauž āķi (ražotājam ir jānorāda, vai āķis pavērās vai salūza),

— maksimālā pierādījuma pārbaudes slodze, ko var piemērot, neradot pastāvīgas deformācijas,

— tērauda parametri (šķira vai kvalitāte),

— piemērotais termiskās apstrādes veids vai veids, ko vajadzības gadījumā vēlāk piemēros ražotājs vai specializēts uzņēmums,

— informācija par stiepjamības pārbaudes veidu, metodēm un rezultātiem,

— āķu izmantošanas temperatūras ierobežojumi,

— apkope un norādes par pārbaudēm;

b) informācija, ja vajadzīgs:

— ja āķiem ir veikta īpaša termiskā apstrāde, pievieno paziņojumu "par visu veidu termisko apstrādi konsultēties ar ražotāju vai viņa pārstāvi".

4.2. Uz āķiem ir jābūt skaidri salasāmam un neizdzēšamam kvalitātes marķējumam saskaņā ar valsts vai starptautiskiem standartiem.